

Thiruppaavai – Day- 8

கீழ்வானம் வெள்ளென்று எருமை சிறு வீடு
மேய்வான் பாங்கன காண் மிக்கள்ள பிள்ளைகளும்
போவான் போகின்றாரைப் போகாமல் காத்து உன்னைக்
கூவவான் வங்கு நின்னோம் கோகாகலமடைய
பாவாய் எழுந்திராய் பாடிப் பறை கொண்டு
மாவாய் பிளங்காணை மல்லரை மாட்டிய
தேவாதி தேவனைச் சென்று நாம் சேவித்தால்
ஆவாவென்று ஆராய்ந்து அருள் ஏல் ஓர் எம்பாவாய்.

kiiLvaanam veLLenrerumai Siru viidu *
meyvaan parandhana kaaN mikkuLLa piLLaigaLum *
povaan poginraarai ppogaamal kaaththu * unnai
kkuuvuvaan vandhu ninrom * kodhugalam udaiya
paavaay eLundhiraay paadi pparai kondu *
maavaay piLandhaanai mallarai maattiya *
dhevaadhi dhevanai chchenru naam Seviththaal *
aavaa enru aaraayndhu aruLelor embaavaay. 8.

It is going to be day-break. All the buffaloes are out from their sheds and are spreading around to eat the mist-covered green grass. We just stopped here to wake you up, holding all those other Gopikaas going to Yamuna for their bath. You, the most inquisitive girl, get up. Lord Sri-Krishna, the Supreme lord of all the gods, who killed the raakshasa Kesi and who subdued so many professional wrestlers like Mushtika and Chaanuura, will certainly bless us if we glorify Him loudly and wholeheartedly. Consider our appeal (and join us in this Special MaargaLi Pooja).

(We need to follow Bhagavan's Niyamanam and Bhagavata's Aajna. Another Very Beautiful Gopika is woken up in this PaaSuram. Brahma was so partial to her and sculpted her with Permission from Sri Maha-Lakshmi and Saraswati. Godha Devi is asking her to get up and walk, so that they too can enjoy her beauty, as they go to Yamuna. This Usha:-kaalam is like a Junction (Horizon) between Vaikuntham and Bhu-Lokam. All names of the Supreme Lord Sri-Krishna, such as - Rama, Narayana, Ranganatha, all mean the Same Supreme Lord. The Supremacy of lord Sri-Krishna is such that even on Krishna-Paksha Ashtami day, mid-night moon rising was like a Day-Break, all due to the fact that, at that time, the advent of Lord Sri-Krishna took place. But it is real AruNodhayam – and this very energetic Gopika must be in this group. If Not, Lord Sri-Krishna will certainly ask for the whereabouts of this beautiful girl. The other Gopikaas hope is that, along with this beautiful girl, Krishna may also look at the whole group. Yes He is Pari-Poorna-Kaama, and is pleased with Pathram, Pushpam, Phalam or Thoyam – a Thulasi-leaf, A Flower, a Fruit or just some Water. As PaarThasaaraThy, He even tended to the four horses of Arjuna's chariot. Bhishma, DhroNa etc., are just doing a paid job compared to Lord Sri-Krishna's unpaid job. Of course, Arjuna is only instrumental in this Kurukshethra war “ ... nimittamaatram bhava savyasachi “ . Bhagavad-Gita is like a Brahma-Astram to tie up all the Souls and help these Souls reach Sri-VaikunTam).